

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le mercredi 26 juin 2024 à 8 h 30 à la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Wednesday June 26, 2024 at 8:30 a.m. at the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Louise Leroux et Chahi (Sharkie) Tarakjian, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Louise Leroux and Chahi (Sharkie) Tarakjian, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le secrétaire d'arrondissement substitut, monsieur Gaétan Brunet, sont présents.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Acting secretary of the Borough, Mr. Gaétan Brunet, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 8 h 30.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 8:30 a.m.

Période de questions du public

Public Question Period

Il n'y a eu aucune question du public lors de cette séance.

There were no questions from the public at this sitting.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0161

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0161

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 26 juin 2024 soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of June 26, 2024 be adopted as submitted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0162

RÈGLEMENT HORS COUR – 250 000 \$
9469-6630 QUÉBEC INC.

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise la proposition de règlement hors cour dans les dossiers de l'entreprise 9469-6630 Québec inc., en contrepartie du versement de la somme de 250 000,00 \$, (toutes taxes incluses) en capital, intérêts et frais;

D'autoriser le directeur de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal à signer la transaction jointe au dossier décisionnel permettant de donner effet au règlement hors cour;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1246976001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0163

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 8 H 31.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0162

OUT-OF-COURT SETTLEMENT –
\$250,000 – 9469-6630 QUÉBEC INC.

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the proposed out-of-court settlement in the case of 9469-6630 Québec inc. in consideration of the payment of \$250,000.00 (all taxes included) in capital, interest and fees;

TO authorize the Director of the Borough of Pierrefonds-Roxboro of the Ville de Montréal to sign the transaction attached to the decision-making summary giving effect to the out-of-court settlement;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0163

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED
AT 8:31 A.M.

Gaétan BRUNET
Secrétaire d'arrondissement substitut
Acting secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 5 août 2024.